

天接雲濤連曉霧

陳燮君



二〇一一年九月廿八日，「康熙大帝與太陽王路易十四特展」開幕前夕，上海博物館陳燮君館長應本院之邀來臺出席特展開幕式。六天行程，除了參訪本院及執行必要任務外，陳館長幾乎將所有時間用於寫生，透過畫筆在寒風細雨中捕捉臺北美景，留下二十四件畫作。本文是陳館長臺北行及參訪本院後的體會文章，娓娓道述了這次臺北之行和自二〇〇九年二月後兩院館三年來務實交流的現況。——編者

二〇一一年金秋，從上海直航臺北，出席了「康熙大帝與太陽王路易十四特展」開幕式，返回上海後，在感慨這一特展的成功策劃和亮麗陳展的同時，也慶賀臺北故宮與上海博物館的合作交流又上一個新的臺階。訪臺期間，周功鑫院長、周筑昆與馮明珠兩位副院長熱情接待，兩館進行多次交流，商定二〇一二年春天兩館組

織代表團再次互訪，繼續共謀博物館事業發展大計，可謂：天接雲濤連曉霧，靜臨深院續文明。

星河欲轉千帆舞

兩岸攜手傳文脈，星河欲轉千帆舞。近年來，臺北故宮與上海博物館來往頻繁，交流合作日趨深入。秦孝儀老院長曾多次訪問上海博物館，

在上博貴賓廳、黃浦江畔、金茂大廈留下了秦院長的歡聲笑語。二〇〇五年深秋，我赴臺北臺灣藝術大學和高雄中山大學講學，秦院長在臺熱情款待，把兩館交流放上議事日程。二〇〇九年二月十七日至十九日，周功鑫院長率團訪問上海博物館，周功鑫院長、馮明珠副院長等一行九位為促進兩館合作進行了有效的工作，給上

博同仁留下了美好的回憶，並達成兩館務實交流的合作意象。僅隔一周，二月二十六日至三月一日，我們上海博物館代表團就進行回訪，在臺灣引起了媒體的高度關注，並就合作協定商定、簽署了操作性較強的落實方案，上博同意出借〈清雍正綠地粉彩描金堆花紋六角形瓶〉（圖一）一對，於「雍正—清世宗文物大展」中

展出。二〇一一年十月三日的「康熙大帝與太陽王路易十四特展」中，上海博物館精選了〈景德鎮窯青花如意花卉紋香薰爐〉（圖二）、〈景德鎮窯青花花籃博古圖瓶〉（圖三）、〈景德鎮窯青花開光花鳥博古圖瓶〉（圖四）、〈景德鎮窯青花仕女圖瓶〉（圖五）、〈景德鎮窯青花折枝花卉紋花觶形執壺〉（圖六）、〈景德鎮窯青花仕

女圖花口碗〉（圖七）、〈景德鎮窯青花折枝花卉紋花口碗〉（圖八）、〈景德鎮窯青花人物故事圖盤〉（圖九）、〈景德鎮窯青花開光折枝花卉紋鏤空盤〉（圖十）、〈景德鎮窯青花花鳥紋盤〉（圖十一）等十組十四件館藏品參加展覽，作為中國青花貿易瓷，反映了「交會的燦爛火花——創新製作」，贏得了觀賞者的讚譽。



圖一 清 雍正 綠地粉彩描金堆花紋六角形瓶 一對 參與「雍正—清世宗文物大展」上海博物館藏



圖二 清 康熙 景德鎮窯青花如意花卉紋香薰爐 一對 參與「康熙大帝與太陽王路易十四特展」上海博物館藏



圖七 清 康熙 景德鎮窯青花仕女圖花口碗 上海博物館藏



圖六 清 康熙 景德鎮窯青花折枝花卉紋花瓣形執壺 上海博物館藏



圖八 清 康熙 景德鎮窯青花折枝花卉紋花口碗 一對 上海博物館藏



圖十一 清 康熙 景德鎮窯青花鳥紋盤 上海博物館藏



圖十 清 康熙 景德鎮窯青花開光折枝花卉紋鏤空盤 上海博物館藏



圖九 清 康熙 景德鎮窯青花人物故事圖盤 上海博物館藏



圖五 清 康熙 景德鎮窯青花仕女圖瓶 上海博物館藏



圖四 清 康熙 景德鎮窯青花開光花鳥圖瓶 上海博物館藏



圖三 清 康熙 景德鎮窯青花藍古圖瓶 上海博物館藏

在訪臺期間，認真學習了臺北故宮的事業發展新理念和新業績。周功鑫院長的發展理念是「形塑典藏新活力，創造故宮新價值」。她認為，從博物館經營理念來說，博物館首重使命的確立，使命清楚，便易於定位未來發展方向。博物館有句話：「藏品為博物館之心臟」，故宮的心臟就在中華古文物與藝術品的收藏，藉著這些收藏，從事藏品管理、保存、研究、展示及教育推廣等工作，博物院的功能方能獲得發揮，使命方得以完成，自然也就能呈現故宮的特色，這是最清楚不過的發展方向，捨此則困難重重，無從發展。故宮典藏著八千年來的華夏文明，如何教育民眾認識自己固有的文化極為重要，因為它與眾人血脈相連，無法用意識除去，重要的是如何從中獲得啟發，創造出屬於自己的新文化。因此，故宮將繼續掌握自己的特質，透過對典藏文物的研究、展示、數位化作業與教育推廣等工作，彰顯本院特質，帶動文化創意產業，培育人才。如何運用電腦科技輔助博物館展示，加強教育功能，

開創文化產業，發展知識經濟，則是故宮未來更要努力的方向。讓故宮活潑而年輕化起來，也是今後要努力的方向。近年來世界各國文化創意產業蓬勃發展，文化藝術已成為現代社會最珍貴的資本，故宮的典藏正是臺灣文化創意產業豐厚的基石，善用這豐厚的文化遺產，盡速設置「文化創意產業育成中心」，一方面引進文化創意產業先進國家大師們的創意作品，在中心展出，以激發設計師們的靈感；定期舉辦創意大師講座，培育優秀的年輕設計人才，並讓他們參與故宮的文化創意產業，使故宮成為帶動臺灣文化藝術產業發展的動力火車頭。周院長很興奮地介紹，故宮近期在典藏維護、文物展覽、學術研究、保存修護、教育推廣、文創發展、安全管理、數位化建設、兩岸交流、營繕建設、南部院區、公共事務、休閒消費等方面取得了令人可喜的業績，我由衷地祝願故宮在周院長的領導下攀升新的邏輯起點。

這次在臺北故宮，還能感受到「富春山居」的宣教影響。周院長深



圖十二 李嵩 西湖圖 卷 參與「文藝紹興—南宋藝術與文化特展」 上海博物館藏

情地說：黃公望的〈富春山居圖〉是本院典藏品中極重要的名跡，也是文人畫的代表作。黃公望這幅名畫對山水自然的掌握與筆墨的多元寫意變化，具體呈現元代文人畫的精神，並影響明清兩代水墨繪畫發展。此次特展因浙江省博物館慨然同意出借〈剩山圖〉，是促成「山水合璧—黃公望與富春山居圖特展」的關鍵所在，得以實現三百六十多年之後的合璧並列。為讓展覽內容更完備，浙江省博物館還出借另兩幅王原祁〈仿富春山居圖軸〉與奚岡〈仿黃公望富春筆意圖軸〉；也向北京故宮博物院、中國國家博物館、上海博物館、南京博物院、雲南省博物館等館商借黃公望其他傳世書畫遺跡及相關畫跡，共同參與展出。本次特展，是臺北故宮繼二〇〇九年「雍正—清世宗文物大展」、二〇一〇年「文藝紹興—南宋藝術與文化特展」（圖十二）兩項大展後，與大陸博物館再次交流合作的成果。在臺北故宮，還有幸觀賞極為難得一見的「國寶展」。這一稀珍國寶展分「禮樂典範」、「金匱寶笈」、

「工藝創新」、「盛世極品」、「翰墨光華」及「丹青瑰寶」六大故事線呈現，僅以書畫為例，晉王羲之〈快雪時晴帖〉、唐孫過庭〈書譜〉、唐玄宗〈鵲鵲頌〉、唐顏真卿〈祭姪文稿〉、唐懷素〈自敘帖〉、宋蘇軾〈書黃州寒食詩〉、宋黃庭堅〈自書松風閣詩〉、宋米芾〈蜀素帖〉、唐人〈明皇幸蜀圖〉、唐人〈宮樂圖〉、五代南唐趙幹〈江行初雪圖〉、五代南唐董源〈洞天山堂〉、五代南唐巨然〈層岩叢樹圖〉、五代南唐唐若鹿〉、宋黃居寀〈山鷓棘雀圖〉、宋范寬〈谿山行旅圖〉、宋范寬〈臨流獨坐圖〉、宋文同〈墨竹〉、宋郭熙〈早春圖〉、宋崔白〈雙喜圖〉、宋徽宗〈蠟梅山禽〉、宋徽宗〈文會圖〉、宋李唐〈萬壑松風圖〉、元吳鎮〈雙松圖〉等，都在展出之列，實為有幸，可謂震撼！

交流是雙向的，友誼是永存的。在臺灣期間，也有機會向臺灣的同行交流上海博物館的發展近況。上海博物館努力探索公共文化服務體系中的



圖十三 廖寶秀《茶韻茗事—故宮茶話》封面
國立故宮博物院出版

月明一笛潮生浦
夜色有聲寶島情，月明一笛潮生浦。臺北的夜晚顯示閒逸、宜居，與故宮的朋友品茶、賞玉、聽琴、聞香，共談學術，感受人文，激情起伏，其樂融融。馮明珠副院長交流了

強，與亞洲、歐洲、美洲、大洋洲等二十二個國家五十個文博單位開展了合作交流。這兩種形式的展覽交流，為我們開闊眼界、轉變思路、培養人才、提高學科研究水準、融入國際博物館大家庭，推動上博各方面的工作都起到了積極作用。在臺灣，與同行的交流是歡快的，氣氛是熱烈的，情景是難忘的。

博物館文化的力量、情懷與智慧。公共文化服務體系很值得探討，涉及的內容很多。如怎樣來避免市民基本文化權益差距的擴大，如何滿足人民群眾的文化需求，怎樣把文化的影響寓於服務之中。今天我們討論公共文化服務體系建設與博物館的發展，這個「服務」應該在原本的意義上深化一步：要把文化的影響寓於「服務」當中。同時，通過我們的服務和事業的發展，要促進人際的文化交流，提高市民的道德素養，促進社會文化的組織化程度的提高。有了以上這些理念，即便我們還是談具體的服務問題、服務措施、服務途徑，實際已涉及到觀念的更新和運營基礎的完善、公共文化服務邊界的確認、文化品牌的養育、文化資源的整合、投入機制的改善、公共文化政策的配套等等。博物館文化以其民族凝聚力，訴說著民族文化博大精深、源遠流長；博物館文化以其歷史穿透力，演繹著漫長歷史的滄桑巨變、歲月坦誠；博物館文化以其文化滲透力，尋覓著中華文明的悠悠源頭、綿綿根脈；博物館

文化以其藝術感染力，守望著精神家園的世代傳承、人文自豪；博物館文化以其全球影響力，促進著世界文明的文化對話、智慧養育。上海博物館在公益性服務上開啓了走向社會的新途徑。一九九八年舉辦了新館首屆「中學生夏令營」，從二〇〇〇年開始，圍繞「博物館與現代都市」、「博物館與社區建設」、「博物館與全球化」、「博物館與青少年」等主題，每年舉辦一次「五一八國際博物館日活動周」文博知識宣傳普及活動，包括組織全市性的中學生徵文與文博夏令營、建立學校型文博基地、舉辦社區居民的收藏展覽和專家陳列室講解、策劃專題新聞報導等內容，取得了良好的社會效益。

上海博物館還有參觀導覽與博物館體驗活動、文化實踐與藝術體驗、學生講座、夏令營活動、行走上海、教師研習會活動等。二〇一〇年，共開展各類文化活動二百場。其中講座有「博物館日」、「開放的藝術史」、「特展」、「志願者」、「九州文化」、「布文化」、「建築」、

故宮策劃清代臺灣史料展的經驗和學術思考。故宮應用典藏的二十萬冊善本舊籍與近四十萬件清宮檔案策劃展覽，每半年一檔，分特展、常設展與借展三類，展出地點雖以臺北故宮為主，但也有兩檔赴其他館展出。「文獻足徵——院藏清宮臺灣史料特展」、「臺灣近代化的足跡」、「斯土斯民——活躍在清代臺灣歷史上的人物」、「披荊斬棘——十七世紀後的臺灣」、「黎民之初——院藏臺灣原住民圖檔文獻特展」等都引人關注。馮副院長對這些展覽進行了學術總結，認為展覽不只是文物陳列，也牽涉到對文物的詮釋。策展人或團隊提出了他們的研究心得與想法，通過文物陳列，呈現在觀眾面前。參觀者經由觀賞文物中獲得了什麼？是接受了策展人的詮釋？還是觸發了對歷史的理解與感受？亦或是被展示品所感動？無論何者，對博物館從業人員而言，都應當是一種可貴的與文物對話經驗。單純的以歷史檔案策展是極困難也極富挑戰的，因為檔案非藝術品，沒有足夠魅力，而如何讓不起眼的檔案吸

「書法藝術」、「歲時節日」、「陶瓷文化」、「玉文化」、「紙文化」等專題一〇九場，聽眾人數二萬一千餘人次。二〇一一年利用觀眾閱覽室開展了「廣場二〇一」讀書沙龍活動，有「蘭亭雅集」、「如何上好歷史課」、「中西醫對話」、「戲劇與文學的碰撞」、「評彈藝術賞析」等。上海博物館積極開展多管道多形式多層次對外文化交流，展覽交流日益加強，學術交流不斷深入，人員交流順利啓動，博物館文化禮品開發的交流合作日趨重視，上海博物館在許多國際論壇上積極參與，在美國的「上博之友」發揮重要作用，在國際交流中有許多國際友人主動捐贈珍貴文物給上海博物館。近三十多年間，上博共舉辦或參與出國境展近一百個，其中近七十個是在新館落成開放後舉辦的，占總數三分之二強，展覽涉及亞洲、歐洲、美洲、大洋洲等二十二個國家九十八個文博單位。與此同時，我們還從海外引進展覽五十四個，其中新館落成開放後引進展覽四十四個，占總數的五分之四

引觀眾目光，則考驗著策展人的功力。再者，歷史檔案展涉及歷史詮釋與歷史記憶，策展人應該讓觀眾觸動怎樣的感受？喚起哪些歷史記憶？如何詮釋有爭議的歷史片段？都考驗著策展人的學識與智慧。策展須奠基於深厚的研究基礎上，並應盡可能呈現歷史事實，維持客觀立場。馮副院長的見解從文博實踐出發，十分深刻，頗有啓迪意義。

明月當空，廖寶秀女士陪我們在永康街品茶、聽琴。廖寶秀女士的《茶韻茗事——故宮茶話》（圖十三）一書近來在臺灣走紅、得獎，她對茶文化情有獨鐘。她認為，茶的原鄉在中國，早在二千年前的漢代，中國人已開始重視吃茶與吃茶器皿；到了唐代，文人與茶結合，將飲茶與詩歌、藝術相結合，發展出一套高雅的吟遊活動。唐中葉竟陵（湖北天門縣）處士陸羽（七三八—八〇四），綜合了前人種茶、吃茶方式，撰寫出世上最早、最完整的飲茶百科寶典——《茶經》，對茶的產地、茶的制法、茶器具、煮茶、吃茶方式、茶器、氛圍等



圖十五 至德國景緻 陳變君作
至德國是國立故宮博物院秦前院長所建三座亭園之一，與至善園對稱，位於院館兩翼。至德國座落西翼山腳，依山傍溪。陳館長於十月初雨中作畫，秋意盎然。—編者



圖十六 至德國景緻 陳變君作
至善園「望雲亭」是一座木構六柱連接迴廊建築，亭柱前後懸掛兩聯，曰：「山隨畫活，雲為詩留。」及「道心靜似山藏玉，書味清於水養魚。」—編者

談琴論古，抒發情感，共識琴已成爲中國文化和理想人格的象徵。

在臺北，我們還觀賞了瑩瑋藝術翡翠文化博物館的珍藏，那〈生命

之初〉的蟬蛻新生、蟲動欲飛、花蝶翩舞、生命謳歌，〈福地福人居〉的凸顯地人、剛柔相濟、蝶翼薄透、須足纖細，〈禪想連綿〉的長繩凌空、

佛字巧設、蓮蓬神妙、綠蛙和鳴，〈蟬連·蟬聯〉的蟬兒飛掠、縈迴盤旋、流連相承、詩意盎然，〈禦風而上〉的幽蘭悠悠、蚱蜢騰躍、動靜

均有所說明，中國的茶道文化便由此形成。唐代吃茶的器具，已在長安西明寺、法門寺地宮和詩人白居易洛陽故居等多處遺址出土，因此也讓世人更深入瞭解到唐代的品茶風氣與方法。經過唐朝與五代，到了宋代吃茶文化就更講究與繁複了，出現一種以末茶與點茶法爲主流的「茶道」，截至今天日本的末茶道仍沿襲自此。

北宋朝廷在產茶區福建建安設立「北苑」貢茶所，朝廷與民間的飲茶風氣興盛，這時候的茶以團茶和草茶（葉茶）爲主，飲用時均先研磨成粉狀「茶末」，置入茶碗中，再注入熱水，以茶筴或茶筴攪拌後飲用，這種注湯入茶盞的吃茶方式當時稱爲「點茶」。洪武二十四年（一三九一）明太祖下令廢除製作耗時費工的團茶，改制爲葉茶，自此改變了唐代以來「末茶」爲主流的吃茶方式，茶的加工、品飲方法與茶器，都因應制茶方式的變化而煥然一新，使用較大型的茶壺與茶鐘瀹茶、飲茶，成爲新的泡茶法，並持續發展至今，成爲全世界飲茶文化主流。

廖寶秀女士還陪我們一起到李曙韻女士家中品茶。那天李女士正好外出，她的先生招待品茶，並以李曙韻的《茶味的鹿相》一書相贈。書中不乏茶事哲理：何謂茶味，屬於茶人獨特的人格品味。一旦詡爲茶的修行者，茶人的德與格，自然就該受到公衆的評論。許多人在習茶的過程中，往往自作聰明，或機鋒太露，反而耽誤了茶性的養成。低調內斂，是習茶的安全姿態；留有餘地、不強求鋒頭，才符合茶人的格調。「我不太容易記得別人的姓名，但常常想起某人茶事的手部表情。臉部以下，包含肢體動作及手足姿態，對我而言，是內心的寫照。」此言給人很大的思考空間。「一個茶人的養成是漫長的，首要是技巧的鍛煉。初學者大多企圖從茶書中去尋求答案，卻未料陷阱重重。茶書院在教學過程中，並不直接提供解答，而是引導各人去挑戰感官的極限。透過反復的練習，去豐富味、蓄經驗。最終的成果，取決於各自的資質及精進度。」此言耐人尋味。

那晚，我們還來到琴室聽琴話

琴。琴心劍膽，心隨琴游，自然想起成公亮的散文〈走進邵塢〉之五：在大自然的日月風雲中享受每一天，同時也靜靜地重新梳理和思考我這大半輩子的琴學研究，特別是古代琴曲和天地自然、人生理念之間的關係，這是現代琴人在琴樂理解中的一個難題。其重要的原因是千百年前古代琴曲創作時的自然環境，現已被破壞得面目全非了，自然環境賦予人的精神感受、自然環境造就的人性當然也與古人不一樣了，更不用說現代人在心靈上遭受的種種污染、扭曲……或許在這裏我能漸漸地感知這些古曲與天地、與人與情的關係，漸漸領悟古代音樂的真諦。

琴，中國最早的彈撥樂器之一，二十世紀初才被稱作「古琴」。「昔伏羲作琴」、「神農作琴」、「舜作五弦之琴以歌南風」之說，可見琴的歷史悠久。《書經》：「搏拊琴瑟以詠」，《詩經》：「琴瑟在禦，莫不靜好」，孔子、蔡邕、嵇康、蘇軾等都以彈琴著稱……在高古奇逸的琴聲中，大家



圖十九 臺北食養山房 陳燮君作於臺灣汐止

臺北縣、基隆、臺中、臺南、南投、高雄、屏東、花蓮、澎湖，被陽明山、野柳、太魯閣大峽谷、阿里山、日月潭、墾丁的自然風光、人文風情所感染，作畫三十六幅。第二次在二〇〇九年二三月間，在臺北逗留時間短暫，作了〈松風閣〉、〈臺北市孔廟〉、〈眺望二〇一大樓〉、〈園山大飯店〉等六幅。第三次為二〇一一年金秋，作畫二十四幅。

故宮至德園（圖十五、十六）的秋天是寧靜美麗的。秋風瑟瑟，細雨綿綿，在至德園中可以感悟到那近在咫尺的中華至寶訴說著世代傳承、博大精深，表達著雍容典華、遒樸卓越，那亭、石、遠山、近樹沉渾蒼雄，風骨迴朗，畫出的作品構圖自然是奇崛得度的，其筆觸自然是縱放逸宕的。陽明山冷水坑的視野十分寥廓，秋色盡染，群山黛綠，自然開始顯其深沉，大地邁向年末的成熟。俯視冷水坑的牛奶湖，在滿目藍綠中一汪乳白。於是牛奶湖的寫生作品油然而生，在質樸中見鉛華綽約，在簡潔中覓浮動神韻。（圖二十）趁著秋雨飄飄，又從不同的山脈視角，畫下了風格互異的作品，有的在沉雄中見空靈，有的在緻密中顯神敞，有的在奔放中透蘊藉。這次寫生，陽明山的松園和汐止留下了深刻的印象。回滬以後，我多次與畫畫朋友說起，如果到臺灣寫生，在綜合領略寶島風情後，

理應尋覓靜謐秀麗之處，定心定神，潛心作畫。松園中，地勢起伏，山勢跌宕，老房質樸，小橋稚拙，秋風送涼，雨絲清潤，樹叢中有詩情與畫意，小道邊有野逸與生機，我畫下了多幅松園寫真。（圖十七、十八）汐止同樣是端莊秀美、風韻俊朗的。進入汐止，風雨漸大，樹姿百態，溪水叮噠，我親歷著大自然的表情的變化，感受著季節的行走，捕捉著生命的律動，驚喜著色彩的隨行，於是，在寫生作品中融進了奇麗靈秀、淵雅靜穆、卓健淳樸、鬱勃清曠。（圖十九）陽明山平等里別有一番秀雅溫文、瀟放宏逸，在這裏作畫可以盡收大自然的樸茂清新，酣暢表達詩意人文的獨特澹然。圓山飯店遠眺顯然是臺北一景，陽明山姿容挺峻，大橋軒昂，立交款婉，小車穿梭，遠方樓宇淡致，近處草木芬菲，趕緊作畫，定格視覺……（圖二一）

憑天空海闊隨舒卷，在尺幅之中候回音。在寫生中，我常常想念在臺灣的朋友席慕容，會情不自禁地吟詠她的〈回音〉：「站在湍急的流水

相兼、意度超玄，〈絲絲入扣〉的纖維縱橫、色澤深赭、新葉嫩綠、生趣無限，〈出奇制勝〉的螳螂捕蟬、黃雀在後、驚心動魄、扣人心弦，〈揚眉吐氣〉的一樹老梅、交錯盤屈、梅

枝新生、堅毅奮發，……在藝術世界裏細細品味「在翡翠玉石裏，天與地的奧秘力量，使人謙卑；在翡翠藝術裏，我願一心修行，專注、思量、對話關於生命的諸般智慧……」。

任天空海闊隨舒卷
在寶島寫生，任天空海闊隨舒卷，逸情飛縱，心曠神怡。
我在臺灣三次寫生。第一次在二〇〇五年深秋，足跡遍佈臺北、



圖十七 松園秋色 陳燮君作於臺北陽明山



圖十八 松園秋雨 陳燮君作於臺北陽明山

清丁觀鵬摹顧愷之洛神圖

Ding Guanpeng's "Copy of Gu Kaizhi's 'Nymph of the Luo River'"

101.1.10-3.25

陳列室 208

全年開放上午八時三十分至下午六時三十分
夜間免費參觀時段 每週六下午六時三十分至八時三十分
11143台北市士林區基福路二段221號
參觀網頁 <http://www.npm.gov.tw/exh101/nymph/>



國立故宮博物院
NATIONAL PALACE MUSEUM

前，向著對岸的山谷，我一次又一次地高聲呼喚，為的是想要聆聽，那婉轉而又遙遠的回音，那種比我原來的呼喚要美麗上千百倍的聲音。……在

真正的深谷裏，潭水的水色碧青，好像是假的一樣。在真正的愛裏，說出來的話也永遠令人無法置信。真實的現場，我們總是無法接受。唯一的方

法是將它放進歷史之中，或者是——寫在詩裏，畫在畫上。」
作者為上海博物館館長



圖二十 陽明山冷水坑牛奶湖 陳燮君作



圖二十一 圓山飯店遠眺 陳燮君作